



## Przegląd Międzynarodowy

*Przegląd Międzynarodowy jest ukazującym się co miesiąc biuletynem wydawanym w formie elektronicznej przez Departament Polityki Europejskiej i Współpracy z Zagranicą. Poświęcony jest działalności instytucji Unii Europejskiej oraz Rady Europy w dziedzinie mediów, stanowiskom lub inicjatywom podejmowanym przez europejskie organizacje branżowe, istotnym wydarzeniom gospodarczym, badaniom naukowym, czy wreszcie najważniejszym reformom i inicjatywom podejmowanym przez poszczególne państwa w tym obszarze. Ma charakter przede wszystkim informacyjny. Archiwum Przeglądu Międzynarodowego dostępne jest pod adresem: <http://www.krrit.gov.pl/bip/Publikacje/PrzeglądMiędzynarodowy/tabid/117/Default.aspx>*

### Unia Europejska

UE

#### ➤ Zapytania Komisji w sprawie implementacji dyrektywy

Komisja Europejska wysłała do ośmiu państw członkowskich UE (Austria, Cypr, Estonia, Niemcy, Węgry, Litwa, Łotwa i Luksemburg) pisma z prośbą o informację w sprawie sposobu implementacji dyrektywy o audiowizualnych usługach medialnych.

Działania Komisji są elementem działań zmierzających do zapewnienia prawidłowego wdrożenia wszystkich aspektów dyrektywy do krajowych regulacji państw członkowskich. Wysłanie prośby o udzielenie informacji nie oznacza, że dyrektywa nie została prawidłowo implementowana przez poszczególne państwa członkowskie, a jedynie potrzebę wyjaśnienia sposobu jej wdrożenia w niektórych aspektach.

Komisja poprosiła o wyjaśnienie następujących zagadnień:

- zasada państwa pochodzenia oraz jurysdykcja wobec usług audiowizualnych;
- handlowe przekazy audiowizualne (w tym lokowanie produktu, sponsorowanie i telesprzedaż);
- podstawowe obowiązki wynikające z dyrektywy (np. wymogi identyfikacji, ułatwienia dla niepełnosprawnych, współregulacja, rejestracja usług na żądanie, kwestia podżegania do nienawiści);
- ochrona małoletnich;
- promocja utworów europejskich;
- ważne wydarzenia i krótkie relacje z ważnych wydarzeń;
- współpraca organów regulacyjnych.

Komisja wezwała państwa członkowskie do udzielenia odpowiedzi w powyższym zakresie w ciągu 10 tygodni.

Źródło: European Commission, Press Releases, Digital Agenda: Commission seeks information from eight Member States on implementation of Audiovisual Media Services Directive, IP/11/1002

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/1002&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>  
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/11/574&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

➤ **Walka o kształt francuskiego rynku audiowizualnego**

Kolejne zdarzenia, które miały miejsce na francuskim rynku audiowizualnym we wrześniu br. (na temat poprzednich patrz wrześniowy numer Przeglądu Międzynarodowego) wskazują na zacięty bój o przyszły kształt tego rynku (switch-off w tym kraju przewidziany jest na koniec listopada br.):

- Przewodniczący CSA upublicznił raport skierowany do Premiera rządu, w którym przedstawił własne rekomendacje na temat przyszłości naziemnej telewizji cyfrowej we Francji. Podaje w nim dwa alternatywne zalecenia dla rządu uzależnione od rozstrzygnięcia, które w najbliższych dniach podejmie Komisja Europejska w sprawie zgodności z prawem europejskim tzw. „kanałów bonusowych”;
- Canal + nie tylko nie złożył broni w walce o wejście do segmentu telewizji bezpłatnej, ale uczynił ruch wyprzedzający. Jeszcze przed ogłoszeniem raportu Przewodniczącego CSA dokonał przejścia kontroli nad dwoma bezpłatnymi komercyjnymi stacjami telewizyjnymi z puli naziemnej telewizji cyfrowej (uniwersalny program Direct 8 i muzyczny Direct Star, oba należące do grupy Bolloré);
- W kilka dni po ww. przejściu, Urząd ds. Konkurencji zakwestionował transakcję, której Canal+ dokonał w 2006 r. Chodzi o fuzję CanalSat z grupą TPS, co w efekcie pozwoliło Canal+ wyeliminować konkurencję z rynku telewizji płatnej;
- W obliczu wejścia Canal+ na rynek bezpłatnej telewizji, największy gracz na tym rynku, nadawca komercyjnej stacji TF 1, będzie domagał się zniesienia reklamy w niekodowanych transzach programu Canal+ oraz wnioskuje o przekwalifikowanie jednego z własnych programów z oferty płatnej do bezpłatnej w ramach naziemnej telewizji cyfrowej;
- Grupa Canal+ walczy też o przewagę na polu telewizji podłączonej do Internetu (connected TV) poprzez innowacyjne rozwiązania technologiczne, chcąc tym samym zdystansować Google TV i Apple TV.

Rozwinięcie tematu znajduje się w notatce dołączonej do Przeglądu Międzynarodowego.

Źródło: Le Figaro oraz la Tribune – dział „media”, artykuły z okresu 08-21.09.2011 r.

<http://www.lefigaro.fr/medias/2011/09/08/04002-20110908ARTFIG00601-canal-entre-dans-le-tv-en-clair-en-rachetant-direct8.php>

<http://www.lefigaro.fr/medias/2011/09/13/04002-20110913ARTFIG00532-michel-boyon-enterre-les-chaines-bonus.php>

<http://www.lefigaro.fr/medias/2011/09/15/04002-20110915ARTFIG00673-canalsat-devance-la-vaguede-la-television-connectee.php>

<http://www.lefigaro.fr/medias/2011/09/15/04002-20110915ARTFIG00551-le-rachat-de-direct-8-pose-beaucoup-de-problemes.php>

<http://www.lefigaro.fr/medias/2011/09/21/04002-20110921ARTFIG00688-coup-d-arret-a-l-expansion-de-canal.php>

<http://www.lefigaro.fr/medias/2011/09/21/04002-20110921ARTFIG00321-canal-lourdement-sanctionne-par-la-concurrence.php>

<http://www.latribune.fr/technos-medias/medias/20110911trib000648299/alain-weill-il-faut-un-grand-appel-a-candidatures-sur-six-frequences-tnt.html>

<http://www.latribune.fr/technos-medias/medias/20110912trib000648568/tnt-tf1-et-m6-obtiennent-satisfaction-quelques-jours-trop-tard.html>

➤ **Kanadyjski regulator nakazuje ściszenie reklam**

W ślad za skargami odbiorców kanadyjski organ regulacyjny CRTC nakazał nadawcom kontrolowanie poziomu głośności reklam poczynając od 1 września 2012 roku.

„W ciągu ostatnich lat dostawaliśmy coraz więcej skarg od odbiorców w sprawie głośności reklam”, powiedział Konrad von Finckenstein, przewodniczący kanadyjskiej Komisji ds. radiofonii, telewizji i telekomunikacji (CRTC). „Nadawcy nie pozostawiają nam innego

wyjścia niż wydanie przepisów, które położą temu kres. Technologia istnieje, zrobmy z niej użytek.”

Z ponad 7000 komentarzy, jakie nadeszły w odpowiedzi na publiczne konsultacje ogłoszone przez CRTC w tej sprawie w lutym wynika, że większość kanadyjskich widzów uważa reklamy za zbyt głośne w porównaniu z innymi audycjami. Regulator uznał, że nadawcy powinni zadbać o przestrzeganie standardów określonych w 2009 roku przez Komitet ds. zaawansowanych systemów telewizyjnych (ATSC), organ regulacyjny do spraw telewizji cyfrowej.

Źródło: Media Network Weblog, *Canada orders broadcasters to turn down ad volume*, 14.09.2011

<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/canada-orders-broadcasters-to-turn-down-ad-volume>

<http://www.crtc.gc.ca/eng/com100/2011/r110913.htm>

## Portugalia

PT

### ➤ Rząd Portugalii przedstawia swoje plany wobec mediów publicznych

Portugalski minister ds. parlamentarnych przedstawił Komisji ds. Etyki, Spraw Obywatelskich i Komunikacji plany rządu wobec mediów finansowanych przez państwo. Zapowiedział, że w ramach przygotowań do planowanej na przyszły rok prywatyzacji publicznej stacji RTP, rząd zamierza spłacić jej długi w wysokości 225 mln Euro.

Minister Miguel Relvas oświadczył ponadto, że zdaniem rządu w przyszłości funkcjonowanie lokalnych stacji RTP Madeira i RTP Azores „nie jest możliwe” przy rocznych kosztach w wysokości 24,7 mln Euro w związku z planami skrócenia czasu nadawania do czterech godzin dziennie w najbliższym czasie. Podobnie funkcjonowanie międzynarodowego kanału RTP jest w tej chwili przedmiotem dyskusji i kanał ten powinien liczyć na „włączenie się prywatnych operatorów”.

Przedstawione plany spotkały się ze sprzeciwem ze strony niektórych członków komisji. Podkreślali oni, jak ważne jest istnienie niezależnego nadawcy publicznego i argumentowali, że prywatyzacja jednego z dwóch kanałów publicznych nie jest zgodna z trendami w Europie. Nawiązując do sytuacji związanej z pomocą udzieloną Portugalii przez Unię Europejską i Międzynarodowy Fundusz Walutowy, minister Relvas poinformował również komisję, że zwrócił się do stacji RTP by rozważyła ponownie swój kontrakt z kanałem Euronews w wysokości 2 mln Euro i by „znalazła wspólny język” z krajową agencją informacyjną Lusa, zwłaszcza jeśli chodzi o korespondentów zagranicznych. Obie te jednostki są objęte rządowym programem prywatyzacji.

Źródło: Media Network Weblog, *Portuguese govt sheds light on media shake-up plans*, 02.09.2011

<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/portuguese-govt-sheds-light-on-media-shake-up-plans>

## Stany Zjednoczone

USA

### ➤ Co piąty telewidz w USA rozważa „odcięcie kabla”

Według najnowszego sondażu Credit Suisse serwisy telewizji internetowej takie jak Netflix, Amazon Prime czy Hulu Plus mają 25% udział w rynku telewizyjnym w Stanach Zjednoczonych. Ponad połowa abonentów telewizji internetowej w ogóle nie korzysta już z oferty telewizji „tradycyjnej” (kablowej i/lub satelitarnej) i coraz więcej z nich deklaruje planowane „odcięcie kabla” (4 procent w ciągu najbliższych 12 miesięcy). Jak pisaliśmy w sierpniowym wydaniu Przeglądu Międzynarodowego obecna liczba abonentów serwisu telewizji internetowej Netflix w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie przekracza 23 miliony. Sondaż oparty był na próbie 2075 uczestników i został przeprowadzony w sierpniu br.

Źródło: Broadband TV News, One in five US viewers consider cord-cutting, 20.09.2011  
<http://www.broadbandtvnews.com/2011/09/20/one-in-five-us-viewers-consider-cord-cutting/>

## Wielka Brytania



### ➤ Relacje z olimpiady w standardzie Super Hi-Vision

BBC zapowiedziała, że niektóre relacje z przyszłorocznej olimpiady London 2012 będzie nadawać w standardzie Super Hi-Vision. Standard ten został opracowany w Japonii i pozwala na uzyskanie obrazu o rozdzielczości ok. 16 razy większej niż HDTV. BBC zamierza wykorzystać technologię Super Hi-Vision do pokazywania igrzysk na dużych ekranach w centrach miast. Ponadto nadawca zapowiada, wybrane konkurencje, m.in. finał biegu na 100 metrów, będą nadawane w technologii 3D.

Źródło: Broadband TV News, Olympic showcase for Super Hi Vision, 29.08.2011  
<http://www.broadbandtvnews.com/2011/08/29/olympic-showcase-for-super-hi-vision/>

### ➤ Sceny z papierosem zachęcają nastolatków do palenia

Według najnowszego badania ekspertów z The Bristol University opartego na sondażu wśród 5 tys. piętnastolatków w Wielkiej Brytanii, młodzi ludzie, którzy oglądają filmy ze scenami palenia mają większe skłonności, aby samemu sięgnąć po papierosa. Eksperci ostrzegają, że wyniki tego badania powinny skłonić organy regulacyjne do zmiany klasyfikacji takich filmów, tak aby chronić osoby małoletnie.

Według dr Andrei Waylen, która kierowała badaniami, istnieje ścisły związek pomiędzy skłonnością nastolatków do sięgania po papierosa i liczbą obejranych przez nich filmów zawierających sceny z paleniem.

Obecnie ponad połowa filmów sklasyfikowanych w kategorii UK15 lub poniżej zawiera sceny palenia.

Źródło: BBC News, Smoking in films 'encourages teenagers to take it up', 20 September 2011  
<http://www.bbc.co.uk/news/health-14971560>

#### **Zebrali i opracowali:**

Albert Woźniak  
Ewa Murawska-Najmiec  
Marcin Czuryszkiewicz  
Maria Borkowska